



BIRRFELDER FRÜHLINGS-CHILBI



Nach einem sehr geglückten Start der «Birrfelder Frühlings-Chilbi» in den Jahren 2022 und 2023, jeweils am ersten Wochenende im Monat Mai, findet nun bereits die 3. Ausgabe

der «Birrfelder Frühlings-Chilbi» statt:

Freitag, 3. Mai 2024 Abend – Sonntag, 5. Mai 2024 Abend.

Dieses Jahr haben wir zum 1. Mal als neue Grossbahn den «Crazy Run» zu Gast bei uns. Das feine Essen und die leckeren Süssigkeiten runden den Lunapark mit vielen Grossbahnen ab.

2024 werden wir kulinarisch vom Turnverein Birr und dem FC Birr im Festzelt mit Sitzplätzen und Sound verwöhnt.

Wie jedes Jahr werden allen Schulkindern der Gemeinden Birr, Birrhard, Lupfig und dem Ortsteil Scherz Freikarten für den Lunapark abgegeben.

Kiesplatz Eigenämterstrasse (nähe Schulanlage Nidermatt)

- **Freitag, 3. Mai 2024** 16.00 – 24.00 Uhr, Eröffnung Festbeiz & Lunapark
- **Samstag, 4. Mai 2024** 14.00 – 24.00 Uhr, Festbeiz & Lunapark
- **Sonntag, 5. Mai 2024** 13.00 – 22.00 Uhr, Festbeiz & Lunapark

Die Gemeinden vom Eigenamt freuen sich auf ein schönes Fest und viele Besucher/innen.

GEMEINDEVERSAMMLUNGSBESCHLÜSSE VOM 25. APRIL 2024

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und § 15 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden werden die nachfolgenden Beschlüsse der ausserordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom Donnerstag, 25. April 2024, veröffentlicht:

1. Genehmigung des Protokolls vom 24.11.2023
2. Genehmigung eines Verpflichtungskredits von CHF 165'000 inkl. MWST für die Sanierung des Kiesplatzes an der Eigenämterstrasse.
3. Genehmigung eines Verpflichtungskredits von CHF 850'000 inkl. MWST für die Beschaffung von temporärem Schulraum im Schulzentrum Nidermatt.

Sämtliche Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung unterstehen dem fakultativen Referendum. Sie werden rechtskräftig, wenn nicht innert 30 Tagen seit Veröffentlichung von einem Zehntel der Stimmberechtigten das Referendum ergriffen wird. Unterschriftenbögen können bei den Zentralen Diensten bezogen werden.

Ablauf der Referendumsfrist: Mittwoch, 29. Mai 2024.

RECHNUNGSABSCHLUSS 2023

Die Rechnung 2023 schliesst mit einer Punktlandung ab. Bei der Einwohnergemeinde resultiert ein Ertragsüberschuss von rund CHF 225'000 (Budget CHF 292'400). Den detaillierten Rechnungsabschluss finden Sie unter www.birr.ch.

GEMEINDEZUSAMMENSCHLUSS

Die Sitzungen in den einzelnen Arbeitsgruppen sind bereits gestartet. Wichtige Infos finden Sie auf der Webseite zukunftsregion-birrfeld.ch. Es kann auch ein Newsletter-Abo abgeschlossen werden, damit Sie automatisch aktuelle Informationen erhalten.

NEUES ONLINE-SCHALTERBUCHUNGSTOOL AUF DER BAUVERWALTUNG EIGENAMT



**Bauverwaltung
Eigenamt**

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass die Bauverwaltung Eigenamt ein neues Online-Schalterbuchungstool einführt. Dieses Tool ermöglicht es, ab dem 1. Mai 2024 Termine bequem und einfach online zu vereinbaren.

Mit diesem neuen Service möchten wir den Zugang zu unseren Dienstleistungen erleichtern und eine zeitgemässe Möglichkeit bieten, die Anliegen unserer Kundschaft effizient zu erledigen. Ob Sie eine Beratung zu einem Bauvorhaben benötigen oder andere Anliegen haben, unser Online-Schaltermoos steht Ihnen rund um die Uhr zur Verfügung.

Die Nutzung des Tools ist einfach und unkompliziert. Besuchen Sie die Webseite der Bauverwaltung auf www.birr.ch und wählen Sie den gewünschten Service sowie den für Sie passenden Termin aus. Zeitfenster sind während der ganzen Woche (auch an Randzeiten) buchbar. Sie erhalten umgehend eine Bestätigung Ihrer Buchung per E-Mail.

Gerne ist das Bauverwaltungsteam auch nach wie vor telefonisch zu folgenden Zeiten für Sie da:

| | |
|-------------------------|--|
| Montag | 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr |
| Dienstag bis Donnerstag | 8.00 – 12.00 Uhr |

Für unangemeldete Termine ist der Schalter weiterhin am Montag von 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr geöffnet.

Wir sind überzeugt, dass diese neue Möglichkeit der Terminvereinbarung Ihren Alltag erleichtern wird und freuen uns auf Sie.

Das BVE-Team

ÖFFNUNGSZEITEN GEMEINDEVERWALTUNG

Alle Verwaltungsabteilungen und die Bauverwaltung Eigenamt bleiben an folgenden Daten geschlossen:

- **Mittwoch (Tag der Arbeit), 1. Mai 2024** (Pikett Tel. 056 464 43 28)
- **Auffahrt, 9. und 10. Mai 2024**
- **Pfingstmontag, 20. Mai 2024**

Der Pikettdienst für Bestattungen ist unter Tel. 056 464 43 61 gewährleistet.

Anstelle von Pfingstmontag findet die Grünabfuhr am **Mittwoch, 22. Mai 2024**, statt.

Die Bevölkerung wird um Kenntnisnahme und Verständnis gebeten.

FW EIGENAMT - FIRST RESPONDER



Jedes Jahr erleiden in der Schweiz rund 8'000 Personen einen Herz-Kreislauf-Stillstand. Um die Überlebenschance zu erhöhen, ist qualifizierte Hilfe innert weniger Minuten unerlässlich. Nur die wenigsten Patienten/innen können vom Rettungsdienst innert fünf Minuten erreicht werden. Um im ganzen Kanton Aargau die schnellstmögliche Erstversorgung bei Herz-Kreislauf-Stillstand gewährleisten zu können, gibt es seit dem Februar 2024 ein neues, unabhängiges und flächendeckendes First-Responder-System.

First-Responder sind freiwillige, registrierte und zugelassene Ersthelfer/innen ausserhalb des regulären Rettungsdienstes, die bei Herz-Kreislauf-Stillstand alarmiert und aufgeboten werden. Sie überbrücken die Zeit bis zum Eintreffen der regulären Rettungskräfte mit Wiederbelebungsmaßnahmen, wie der Herzdruckmassage oder der Anwendung eines Defibrillators. Sie erhöhen damit die Überlebenschance der betroffenen Personen massgeblich.

Alle Personen mit einem gültigen BLS-AED-SRC-Komplett-Zertifikat können sich nach Absolvierung einer Einführungsschulung als First-Responder registrieren und nicht nur in der Wohngemeinde, sondern im ganzen Kanton Aargau Leben retten.

Die wichtigste Voraussetzung ist das Interesse und die Bereitschaft, Menschen in lebensbedrohlichen, medizinischen Notfallsituationen zu helfen.

Wollen auch Sie Leben retten? Dann informieren Sie sich noch heute über die Anforderungen und melden Sie sich an!

Weitere Informationen finden Sie unter: [First Responder - Kanton Aargau \(ag.ch\)](https://www.aargau.ch/first-responder) oder QR-Code scannen.

ÄRZTLICHE NOTRUFNUMMER



neue
Nummer

Telefonisch, persönlich

Ärztliche Notrufnummer
Aargau 0800 401 501

- » Je nach Aufwand können Kosten entstehen
- » Liefert je nach Anliegen administrative, medizinische oder ärztliche Auskunft
- » 24 h / 365 Tage erreichbar



Digital, webbasiert

MedicalGuide
medicalguide.ch

- » Kostenlos
- » Nutzer wird digital durch verständliche und strukturierte Befragung geführt
- » Liefert sichere Handlungsempfehlung
- » 24 h / 365 Tage erreichbar



NUSSGIPFELKONZERT



Die Feldmusik Lupfig lädt zum Nussgipfelkonzert am **Auffahrts-Donnerstag, 9. Mai 2024**, ein. Bei schönem Wetter findet der Anlass auf dem Gemeindehausplatz Lupfig und bei schlechtem Wetter in der Mehrzweckhalle Breite statt.

Um 10.00 Uhr begleitet die Feldmusik den ökumenischen Kurzgottesdienst. Ab 10.30 Uhr erwartet Sie, unter der Leitung von Aliaksei Shablyka, ein abwechslungsreiches Auffahrtskonzert sowie der traditionelle Apéro mit den feinen Nussgipfeln. Die Feldmusik Lupfig freut sich auf viele Besucher.

INFORMATIONEN DER BIBLIOTHEK EIGENAMT

Gschichtestund in der Bibliothek Eigenamt



am **Freitag, 17. Mai 2024**, um 14.30 Uhr, erzählt Sabry Campigotto eine spannende Geschichte. Kleine Zuhörer im Vorschulalter sind herzlich willkommen (ab 3 Jahren). Ab 15.00 Uhr dürfen die Besucher/innen der Gschichtestund exklusiv Bücher ausleihen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Anlass ist kostenlos.

Schweizer Vorlesetag für Kids, Eltern und Grosseltern



Schweizer
Vorlese—
— Tag

am **Mittwoch, 22. Mai 2024**, 1. Block 14.00 – 15.00 Uhr, 2. Block: 15.00 – 16.00 Uhr, Besammlung beim Kletterbaum Schulhaus Chestenberg (bei schlechter Witterung in der Bibliothek).

Der Schweizer Vorlesetag ist ein nationaler Aktionstag, der zeigt, wie wichtig und schön Vorlesen ist. Denn regelmässiges Vorlesen schafft nicht nur Nähe, sondern unterstützt Kinder auch in ihrer Entwicklung. Kinder, denen täglich vorgelesen wird, haben einen grösseren Wortschatz und sie lernen leichter lesen und schreiben. Das diesjährige Motto ist das generationenverbindende Vorlesen, denn die Freude am Vorlesen und Geschichtenerzählen lässt sich wunderbar über die Generationen hinweg teilen.

Die Schule Lupfig, das Haus Eigenamt und die Bibliothek Eigenamt laden alle Besucher/innen dazu ein, spannende, berührende und aberwitzige Geschichten zu hören. Mitmachen dürfen alle Kinder (Kinder bis 7 Jahre nur in Begleitung eines Erwachsenen), Jugendliche und Familien. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Im Generationen-Café werden Getränke und Kuchen für CHF 1.00 angeboten.



INFORMATION DER KULTURKOMMISSION BIRR LUPFIG

Aufruf zum kreativen Mitgestalten und Ausstellen

Vom **Samstag, 9. November - Freitag, 22. November 2024** organisiert die Kulturkommission Birr Lupfig, in der Mehrzweckhalle Nidermatt in Birr, eine Ausstellung von lokalen, kreativ arbeitenden Menschen, welche ihre Werke gerne ausstellen möchten. Es spielt dabei keine Rolle, ob es einfache, grosse, aufwändige oder kleine kreative Arbeiten sind. Für die Präsentation der eigenen Werke muss selbst gesorgt werden. Die Kulturkommission sorgt für den Rahmen des Anlasses.

Wer Lust hat, seine Arbeiten zu zeigen, melde sich bitte bis Ende August 2024 bei Manfred Gysi, fredmanshandy@bluewin.ch. (Solange es Platz hat). Bis jetzt sind 4 Personen aus den Bereichen Malerei, Skulpturen und Texte dabei.

INFORMATIONEN NAVO BIRRFELD



Bootsfahrt zu den Bibern (CHF 25/Person)
am **Freitag, 7. Juni 2024 (Ausweichdatum 14. Juni)**, 18.30 Uhr, P Gemeindehaus Lupfig (wir bilden Fahrgemeinschaften).

An der Aare bei Schinznach leben wieder Biber. Überall kann man ihre Frassspuren sehen. Jetzt im Frühsommer ziehen sie ihre Jungtiere auf. Am schönsten ist das von einem Boot aus und in der Dämmerung zu beobachten. Wir laden Sie herzlich dazu ein.

Die Platzzahl ist beschränkt und daher bitten wir um eine Anmeldung per Whatsapp, SMS oder Mail an: Markus Werder, Tel. 079 845 16 89 / markus.werder@gmx.ch.

Da wir bis ca. 22.00 Uhr unterwegs sein werden, empfiehlt sich ein Picknick im Rucksack mitzunehmen. Schwimmwesten sind vorhanden.

INFORMATIONEN WERKHOF BIRRFELD

werkhof Der Werkhof Birrfeld bietet folgende Vermietung an:
birrfeld

Sitzungszimmer & Schulungsraum

Die IKA Werkhof Birrfeld ist der ideale Ort für Sitzungen oder Schulungen. Eine gute Infrastruktur, Lage und ausreichend kostenfreie Parkplätze eignen sich optimal zur Durchführung von Sitzungen, Seminaren oder Schulungen.

| Sitzungszimmer 1. Stock | Schulungsraum im Erdgeschoss |
|--|---|
|  |  |
| Sitzungszimmer für bis zu 12 Personen | Schulungsraum für bis zu 18 Personen |
| Ausstattung: Bestuhlung, Samsung Touch Display (86 Zoll), Kaffeemaschine | Ausstattung: Bestuhlung, Samsung Touch Display (220 Zoll), Kaffeemaschine im Aufenthaltsraum |
| Konditionen: 1h CHF 40.00 ½ Tag oder Abend CHF 120.00 1 ganzer Tag CHF 200.00 Inkl. Technik, Bestuhlung, Mineralwasser und Kaffee | Konditionen: 1h CHF 60.00 ½ Tag oder Abend CHF 150.00 1 ganzer Tag CHF 250.00 Inkl. Technik, Bestuhlung, Mineralwasser mit und ohne, Kaffee, Espresso à CHF 2.00 |

Festbankgarnituren

| Mobiliar | Miete Stück / Tag |
|-------------------------------------|-------------------|
| Festbankgarnitur 2.2 m (mit Lehnen) | CHF 8.00 |
| Festbankgarnitur 4 m | CHF 8.00 |
| Grundgebühr | CHF 20.00 |
| Transportkosten | CHF 60.00 |

Ihre Reservationsanfragen senden Sie bitte an info@werkhof-birrfeld.ch.

EINLADUNG ZUR KMU-MESSE: TISCHMESSE BRUGG REGIO

Erleben Sie die beeindruckende Vielfalt an Unternehmen an der diesjährigen Tischmesse Brugg Regio **Dienstag, 30. April 2024**, im stilvollen Ambiente des Campussaals Brugg-Windisch. Eintritt ist kostenlos, keine Anmeldung erforderlich. Der Event beginnt um 15.30 Uhr mit einem exklusiven Networking und Aufbau, der ausschliesslich für die Aussteller/innen reserviert ist. Ab 16.30 Uhr öffnen sich dann die Tore für Gäste und Publikum.

Besuchen Sie unsere Website für weitere Informationen www.bruggregio.ch/tischmesse. Wir freuen uns darauf, Sie auf der Tischmesse Brugg Regio begrüßen zu dürfen und gemeinsam eine inspirierende Veranstaltung zu erleben.

Brugg Regio Standortförderung

Thilo Capodanno, Tel. 056 560 50 00 / thilo.capodanno@bruggregio.ch.

SICHER UNTERWEGS MIT DER TCS SEKTION AARGAU

Autofahren heute – Auffrischung von aktuellen Verkehrsregeln



Die Mobilität im Alter spielt eine entscheidende Rolle für die Lebensqualität und die Unabhängigkeit. Unser Team vom TCS Fahrzeugzentrum Frick hilft Ihnen dabei, Ihre Unabhängigkeit weiterhin zu bewahren und gleichzeitig Ihre persönliche Sicherheit im Strassenverkehr zu steigern. Mit unserer professionellen Unterstützung

bringen Sie im ersten Kursteil Ihr Wissen auf den aktuellsten Stand der Verkehrstheorie. In einem zweiten Teil absolvieren Sie mit Ihrem eigenen Fahrzeug eine auf Ihre Bedürfnisse abgestimmte Fahrstunde. Die Kurse finden sowohl in Birr als auch in Frick statt. Weitere Informationen finden Sie unter: www.tcs-fahrzentrum-frick.ch oder indem Sie den QR-Code mit Ihrem Handy scannen.

| Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung | Mo | 08.00 – 12.00 Uhr | 14.00 – 18.00 Uhr |
|---------------------------------------|---------|-------------------|-------------------|
| | Di | 08.00 – 12.00 Uhr | geschlossen |
| | Mi - Do | 08.00 – 12.00 Uhr | 14.00 – 16.30 Uhr |
| | Fr | 07.00 – 14.00 Uhr | |